

[logoja FAKRO]

UDHËZIME PËR MONTIM

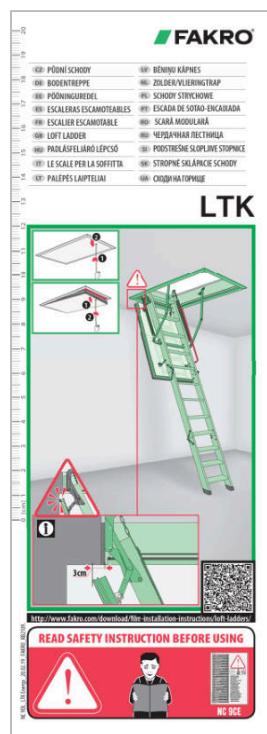
Shkallë për papafingo LTK Energy

Shenja origjinale e dokumentit: NC 9DL_LTK Energy_20.02.19_FAKRO_KB2109

Këto udhëzime janë kryesisht në figura: hapat e montimit janë paraqitur me vizatime, prandaj vizatimet nuk janë ndryshuar dhe gjenden në origjinal pas përkthimit. Video-udhëzime për montim:

<http://www.fakro.com/download/film-installation-instructions/loft-ladders/>

Teksti i origjinalit përbëhet nga paralajmërimi i sigurisë në faqen e parë, paralajmërimi në faqen 2, disa fjalë dhe masa në vizatime dhe faqja e fundit me paralajmërimet dhe shënimin për përgjegjësinë, të përkthyer më poshtë.



FAQJA 1 E ORIGINELIT

Shenjat në vizatime

LOFT LADDER

SHKALLË PËR PAPAFIGO

LEXONI UDHËZIMIN E SIGURISË PARA PËRDORIMIT

NC 9CE

PËRKTHIM NË GJUHËN SHQIPE (JOZYRTAR)

Ky nuk është dokumenti original i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-ltk-energy-installation-multi.pdf.



WARNING! ACHTUNG!
UPOZORENIE!
УПРЕЖДЕНИЕ!

42 Montazh shohet si punë e rëndësishme në kushte të rrezikshme. PËRZORËSH! Përdorimi i shkallës duhet të jetë i sigurt dhe i kontrolluar.

43 Die Montage und Nutzung der Rolltreppe sollte gemäß der Anweisung durchgeführt werden. **ACHTUNG!** Die Rolltreppe ist ein Hilfsmittel, um Arbeiten in der Höhe zu verrichten und kann schwere Unfälle verursachen und ist aus der Garantie ausgeschlossen. Die Hersteller übernehmen keine Verantwortung.

44 Përmirësimet e shkallës janë kushtueshme për shkak të kushteve të punës. **UPOZORENIE!** Përdorimi i shkallës duhet të jetë i sigurt dhe i kontrolluar. **УПРЕЖДЕНИЕ!** Использование лестницы может быть связано с риском несчастных случаев. Производитель не несет ответственности за безопасность использования.

45 La installation et l'utilisation de l'échelle doivent être effectuées conformément à l'instruction. **ATTENTION!** L'utilisation de l'échelle comporte des risques. Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas d'accident grave, d'incendie ou de dommage matériel.

46 Installation and use of the roll ladder should be strictly in accordance with included instructions. **CAUTION!** Using the roll ladder in violation of the instructions is strictly forbidden, as it may result in a serious injury, will invalidate the Warranty and make the Manufacturer no longer liable for the product.

47 A parafektueshja e shkallës (si vlerësimet e shkallës) kushtueshme është vetëm nëse përdoret sipas udhëzimeve të përfshira në manualin e përdorimit. **UPOZORENIE!** Përdorimi i shkallës duhet të jetë i sigurt dhe i kontrolluar. **УПРЕЖДЕНИЕ!** Использование лестницы может быть связано с риском несчастных случаев. Производитель не несет ответственности за безопасность использования.

48 L'installation et l'utilisation de l'échelle doivent être effectuées conformément à l'instruction. **ATTENTION!** L'utilisation de l'échelle comporte des risques. Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas d'accident grave, d'incendie ou de dommage matériel.

49 Installation and use of the roll ladder should be strictly in accordance with included instructions. **CAUTION!** Using the roll ladder in violation of the instructions is strictly forbidden, as it may result in a serious injury, will invalidate the Warranty and make the Manufacturer no longer liable for the product.

50 Montazh i shkallës duhet të jetë i sigurt dhe i kontrolluar. **UPOZORENIE!** Përdorimi i shkallës duhet të jetë i sigurt dhe i kontrolluar. **УПРЕЖДЕНИЕ!** Использование лестницы может быть связано с риском несчастных случаев. Производитель не несет ответственности за безопасность использования.

51 Die Montage und Nutzung der Rolltreppe sollte gemäß der Anweisung durchgeführt werden. **ACHTUNG!** Die Rolltreppe ist ein Hilfsmittel, um Arbeiten in der Höhe zu verrichten und kann schwere Unfälle verursachen und ist aus der Garantie ausgeschlossen. Die Hersteller übernehmen keine Verantwortung.

52 Përmirësimet e shkallës janë kushtueshme për shkak të kushteve të punës. **UPOZORENIE!** Përdorimi i shkallës duhet të jetë i sigurt dhe i kontrolluar. **УПРЕЖДЕНИЕ!** Использование лестницы может быть связано с риском несчастных случаев. Производитель не несет ответственности за безопасность использования.

53 La installation et l'utilisation de l'échelle doivent être effectuées conformément à l'instruction. **ATTENTION!** L'utilisation de l'échelle comporte des risques. Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas d'accident grave, d'incendie ou de dommage matériel.

54 Installation and use of the roll ladder should be strictly in accordance with included instructions. **CAUTION!** Using the roll ladder in violation of the instructions is strictly forbidden, as it may result in a serious injury, will invalidate the Warranty and make the Manufacturer no longer liable for the product.

55 Montazh i shkallës duhet të jetë i sigurt dhe i kontrolluar. **UPOZORENIE!** Përdorimi i shkallës duhet të jetë i sigurt dhe i kontrolluar. **УПРЕЖДЕНИЕ!** Использование лестницы может быть связано с риском несчастных случаев. Производитель не несет ответственности за безопасность использования.

56 Die Montage und Nutzung der Rolltreppe sollte gemäß der Anweisung durchgeführt werden. **ACHTUNG!** Die Rolltreppe ist ein Hilfsmittel, um Arbeiten in der Höhe zu verrichten und kann schwere Unfälle verursachen und ist aus der Garantie ausgeschlossen. Die Hersteller übernehmen keine Verantwortung.

57 Përmirësimet e shkallës janë kushtueshme për shkak të kushteve të punës. **UPOZORENIE!** Përdorimi i shkallës duhet të jetë i sigurt dhe i kontrolluar. **УПРЕЖДЕНИЕ!** Использование лестницы может быть связано с риском несчастных случаев. Производитель не несет ответственности за безопасность использования.

58 La installation et l'utilisation de l'échelle doivent être effectuées conformément à l'instruction. **ATTENTION!** L'utilisation de l'échelle comporte des risques. Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas d'accident grave, d'incendie ou de dommage matériel.

59 Installation and use of the roll ladder should be strictly in accordance with included instructions. **CAUTION!** Using the roll ladder in violation of the instructions is strictly forbidden, as it may result in a serious injury, will invalidate the Warranty and make the Manufacturer no longer liable for the product.

2

FAQJA 2 E ORIGINALIT

PARALAJMËRIM!

GB Montimi dhe përdorimi i shkallës për papafingo duhet të jenë rreptësisht në përputhje me udhëzimet e bashkëngjitura. **KUJDES!** Përdorimi i shkallës për papafingo në kundërshtim me udhëzimet është rreptësisht i ndaluar, mund të shkaktojë lëndim të rëndë, e anulon garancinë dhe prodhuesi nuk mban më përgjegjësi për produktin.

US Montimi dhe përdorimi i shkallës për papafingo duhet të jenë në përputhje me udhëzimet e bashkëngjitura. **PARALAJMËRIM!** Përdorimi i shkallës për papafingo në kundërshtim me udhëzimet është rreptësisht i ndaluar, sepse mund të shkaktojë aksident të rëndë, e anulon garancinë dhe prodhuesi nuk mban më përgjegjësi për produktin.

FAQJA 3 E ORIGINALIT

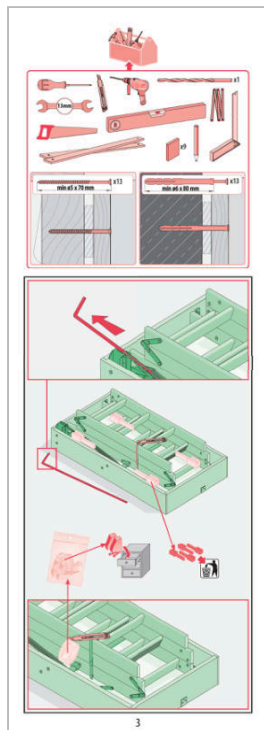
Shenjat në vizatime

min Ø5 x 70 mm

min Ø6 x 80 mm

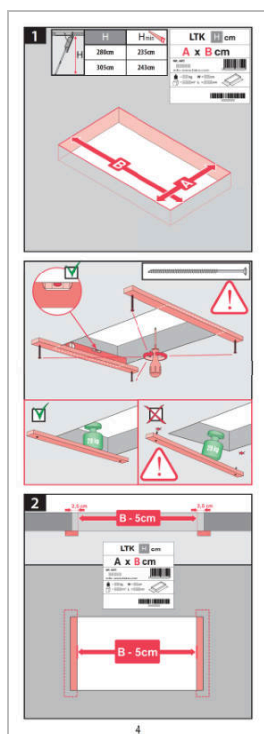
të paktën Ø5 x 70 mm

të paktën Ø6 x 80 mm



PËRKTHIM NË GJUHËN SHQIPE (JOZYRTAR)

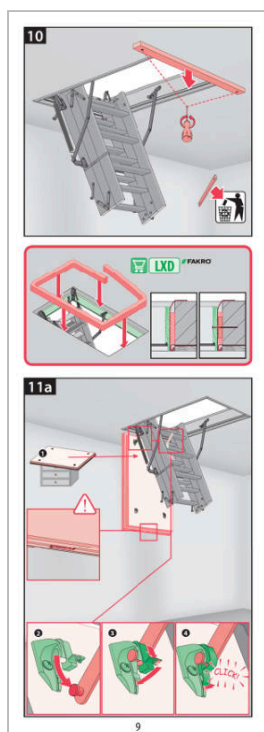
Ky nuk është dokumenti origjinal i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-ltk-energy-installation-multi.pdf.



FAQJA 4 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

H	Hmin
280 cm	235 cm
305 cm	243 cm



FAQJA 9 E ORIGINALIT

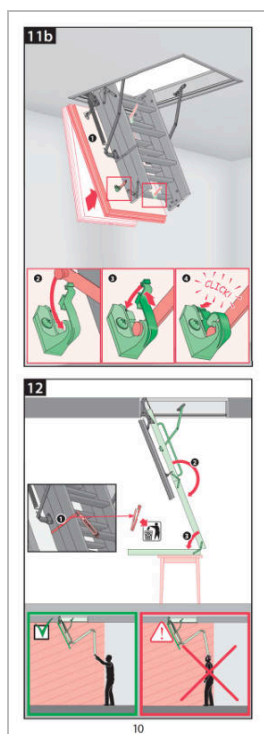
Shenjat në vizatime

CLICK!

klik!

PËRKTHIM NË GJUHËN SHQIPE (JOZYRTAR)

Ky nuk është dokumenti origjinal i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-ltk-energy-installation-multi.pdf.

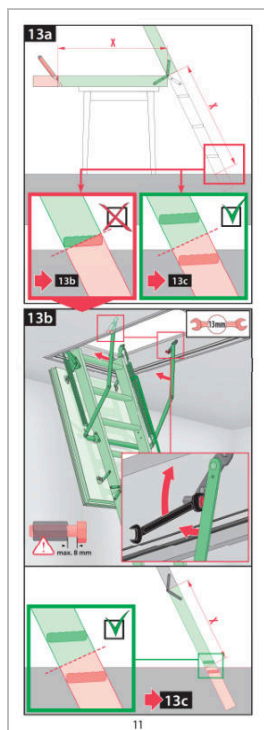


FAQJA 10 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

CLICK!

klik!



FAQJA 11 E ORIGINALIT

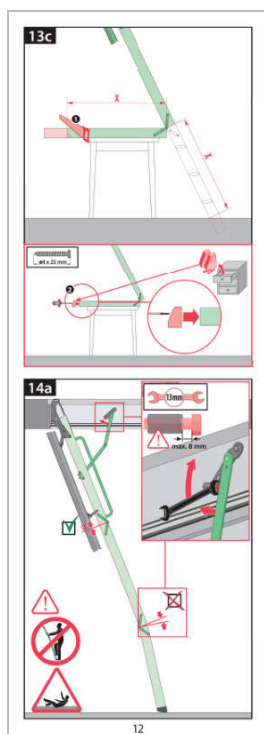
Shenjat në vizatime

max. 8 mm

më së shumti 8 mm

PËRKTHIM NË GJUHËN SHQIPE (JOZYRTAR)

Ky nuk është dokumenti original i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-ltk-energy-installation-multi.pdf.

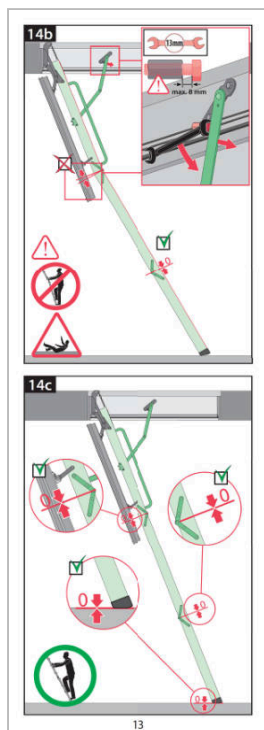


FAQJA 12 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

max. 8 mm

më së shumti 8 mm



FAQJA 13 E ORIGINALIT

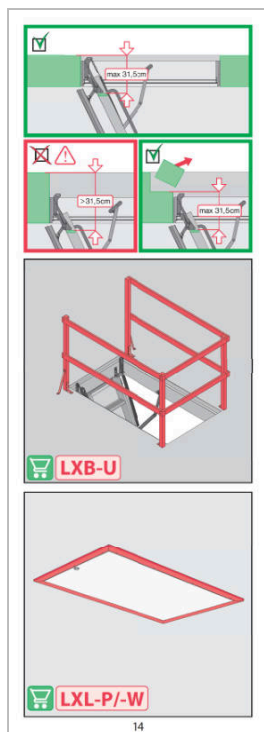
Shenjat në vizatime

max. 8 mm

më së shumti 8 mm

PËRKTHIM NË GJUHËN SHQIPE (JOZYRTAR)

Ky nuk është dokumenti origjinal i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-ltk-energy-installation-multi.pdf.



FAQJA 14 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

max 31,5cm

më së shumti 31,5 cm

>31,5cm

më shumë se 31,5 cm



FAQJA 16 E ORIGINALIT

PARALAJMËRIM!

Shenjat në vizatime

160kg MAX

më së shumti 160 kg (shenjë: person + ngarkesë)

EN 14975

EN 14975

OIL, +1 (2020, 2021, 2022 ...)

vaj, +1 (2020, 2021, 2022 ...)

SIGURIA!

<https://www.fakro.com/service/safety-instructions/>

Prodhuesi dhe shitësi nuk mbajnë asnjë përgjegjësi për mosrespektimin e ligjeve në fuqi, të rregulloreve të ndërtimit dhe të kërkesave të sigurisë nga përdoruesi i produktit, arkitekti, montuesi ose pronari i ndërtesës.

CZ PŮDNÍ SCHODY

DE BODENTREPPPE

EE PÖÖNINGUREDEL

ES ESCALERAS ESCAMOTEABLES

FR ESCALIER ESCAMOTABLE

GB LOFT LADDER

HU PADLÁSFELJÁRÓ LÉPCSŐ

IT LE SCALE PER LA SOFFITTA

LT PALĖPĖS LAIPTELIAI

LV BĒŅĪŅU KĀPNES

NL ZOLDER/VLIERINGTRAP

PL SCHODY STRYCHOWE

PT ESCADA DE SOTAO-ENCAIXADA

RO SCARĂ MODULARĂ

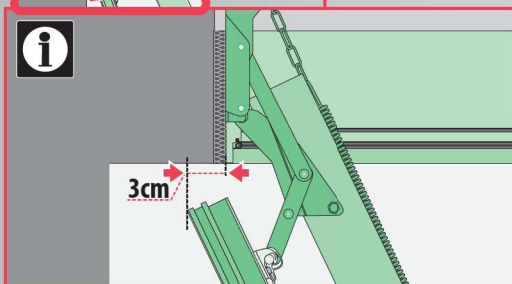
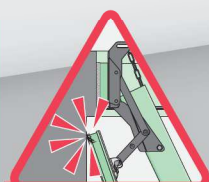
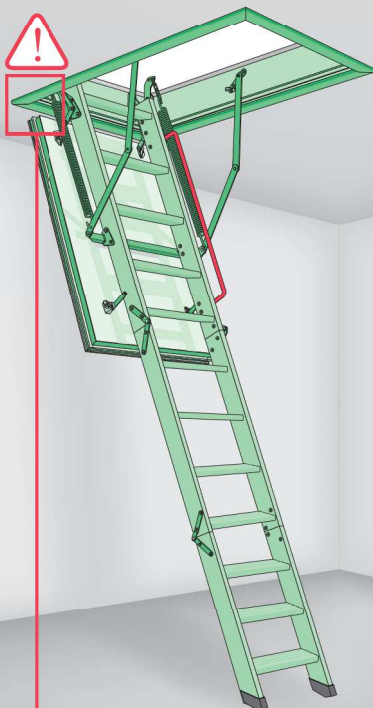
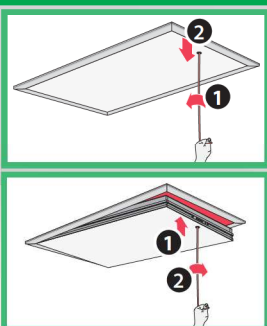
RU ЧЕРДАЧНАЯ ЛЕСТНИЦА

SI PODSTREŠNE SLOPLJIVE STOPNICE

SK STROPNÉ SKLÁPACIE SCHODY

UA СХОДИ НА ГОРИЩЕ

LTK



<http://www.fakro.com/download/film-installation-instructions/loft-ladders/>

READ SAFETY INSTRUCTION BEFORE USING



NC 9CE



**WARNING! ACHTUNG!
UWAGA! ATTENTION!
CUIDADO! ПРИМЕЧАНИЕ!**

CZ Montáž schodů je nutno provést v souladu s návodem. POZOR! Použití schodů v rozporu s návodem je zakázáno, může způsobit vážnou nehodu a má za následek ztrátu záruky a odpovědnosti výrobce.

DE Die Montage und Nutzung der Bodentreppe sollte gemäß der Anleitung durchgeführt werden. ACHTUNG! Die Nichtbeachtung der Anleitung ist verboten und kann schwere Unfälle verursachen und ist aus der Garantie ausgeschlossen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung.

EE Pööninguluugi paigaldus ja kasutamine peab olema vastavuses lisatud juhenditega. TÄHELEPANU! Juhistele mitte vastav kasutamine on rangelt keelatud kuna võib põhjustada tõsise õnnetuse, see tühistab garantii ning muudab Tootja toote eest enam mitte vastutavaks.

ES La instalación y el uso de las escaleras se debe ejecutar de acuerdo con el manual de instrucciones. ¡PRECAUCIÓN! Está prohibida la utilización de la escalera que no sea conforme con el manual de instrucciones, porque puede causar un accidente grave, deshabilita la garantía y hace que el fabricante no se responsabilice.

FR L'installation et l'utilisation des escaliers doivent être effectuées conformément à l'instruction. ATTENTION! L'utilisation des escaliers contrairement à l'instruction est interdite, elle peut provoquer un accident grave, annulation de la garantie et manque de responsabilité du fabricant.

GB Installation and use of the loft ladder should be strictly in accordance with included instructions. CAUTION! Using the loft ladder in violation of the instructions is strictly forbidden, may result in a serious injury, will invalidate the Warranty and makes the Manufacturer no longer liable for the product.

HU A padlásfeljáró lépcső beépítése és üzemeltetése a beépítési/használati útmutató szerint kell, hogy történjen! FIGYELEM! A padlásfeljáró lépcső útmutatóval ellentétes vagy azzal nem megegyező módon történő használata tilos és balesetveszélyes, illetve súlyos balesettel járhat valamint garanciavesztést eredményez; a fentiekből adódó következményekért a gyártó nem vállal semmiféle felelősséget.

IT L'installazione e l'uso va fatto nel pieno rispetto delle istruzioni. ATTENZIONE! è assolutamente vietato l'utilizzo difforme alle istruzioni d'uso dato che può essere causa di gravi incidenti ed in ogni caso fa decadere la garanzia nonché qualsiasi responsabilità del produttore.

LT Montuojant ir naudojantis palėpės laiptais būtina laikytis nurodytų instrukcijų. ĮSPĖJIMAS: naudotis palėpės laiptais pažeidžiant instrukcijas griežtai draudžiama, nes tai gali sukelti rimtą nelaimingą atsitikimą, ir gamintojas turi teisę panaikinti garantiją ir nebeatsakyti už gaminį.

LV Bēniņu kāpņu uzstādīšana un lietošana veicama atbilstoši pievienotajām instrukcijām. UZMANĪBU! Kāpņu lietošana neatbilstoši instrukcijas prasībām ir stingri aizliegta, jo tā var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus, kā arī pārtrauc noteikto garantijas apkalpošanu un ražotāja atbildību par produktu.

NL Het is noodzakelijk dat montage en gebruik van de zoldertrappen conform de handleidingen uitgevoerd worden. LET OP! Gebruik van de zoldertrap is niet toegestaan wanneer deze niet conform de handleiding is gemonteerd. Dit kan gevaarlijke situaties veroorzaken. De garantie wordt in dit geval niet toegekend en de producent is niet verantwoordelijk voor de mogelijke gevolgen.

PL Montaż i użytkowanie schodów należy wykonywać zgodnie z instrukcją. UWAGA! użytkowanie schodów niezgodnie z instrukcją jest zabronione, może spowodować groźny wypadek, wyłącza gwarancję oraz powoduje brak odpowiedzialności producenta.

PT A instalação e o uso da escada devem ser de acordo com as instruções incluídas. ATENÇÃO! O uso da escada violando as instruções é estritamente proibido, pois isso pode causar um acidente grave, anula a Garantia e torna o Fabricante não responsável pelo produto.

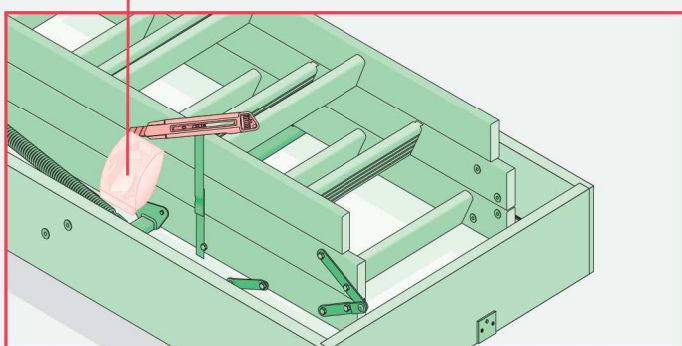
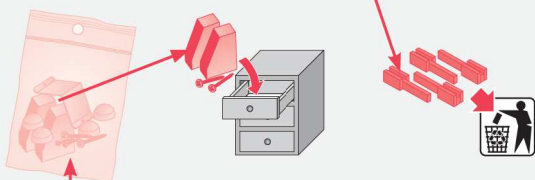
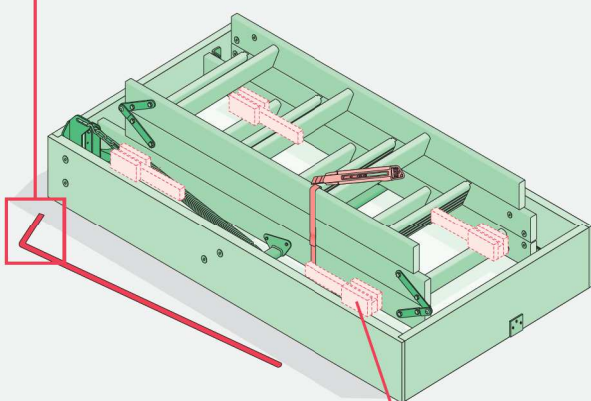
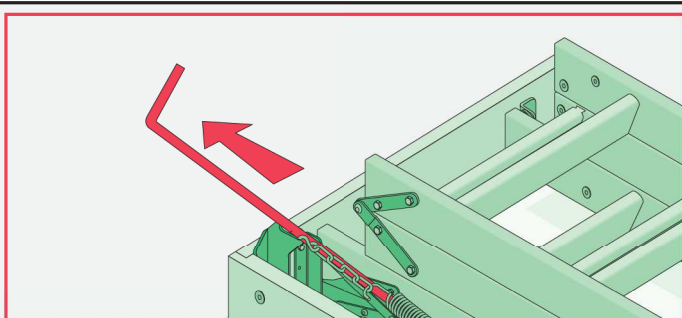
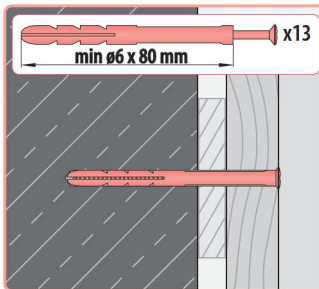
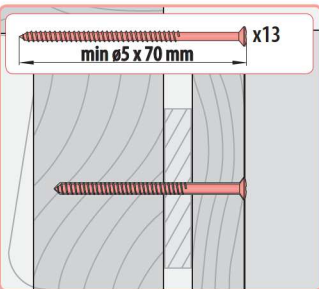
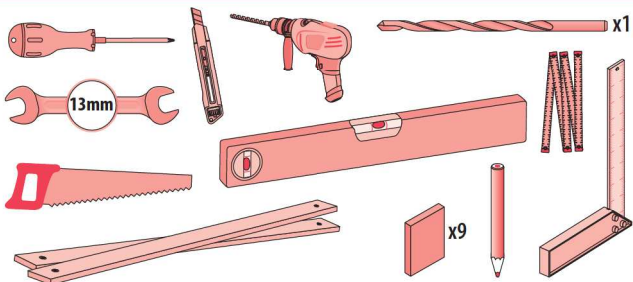
RO Instalarea și utilizarea scărilor trebuie efectuate conform instrucțiunilor. ATENȚIE! Încălcarea acestor instrucțiuni este interzisă deoarece duce la pierderea garanției și poate provoca accidente grave. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru evenimentele produse ca urmare a încălcării instrucțiunilor de instalare și utilizare a scărilor.

RU Монтаж и эксплуатация лестницы должны проводиться согласно инструкциям производителя. ВНИМАНИЕ! Неправильная эксплуатация лестницы может привести к несчастному случаю, отменить гарантию производителя и снять с него ответственность.

SI Namestitev in uporaba podstrešja morajo biti v skladu z vključenimi navodili. OPOZORILO! Uporaba lestve podvozja v nasprotju z navodili je strogo prepovedana, saj lahko povzroči resno nesrečo, razveljavi garancijo in povzroči, da proizvajalec ne odgovarja več za izdelek.

SK Montáž a používanie schodov je potrebné vykonávať v súlade s návodom. POZOR! Používanie schodov v rozpore s návodom je zakázané, môže spôsobiť vážnu nehodu a má za následok stratu záruky a zodpovednosti výrobcu.

US Installation and use of the attic ladder should be in accordance with included instructions. WARNING! Using the attic ladder in violation of the instructions is strictly forbidden as it may cause a serious accident, it voids the Warranty and makes the Manufacturer no longer liable for the product.



1



H	H _{min}
280cm	235cm
305cm	243cm

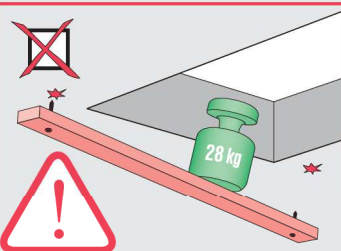
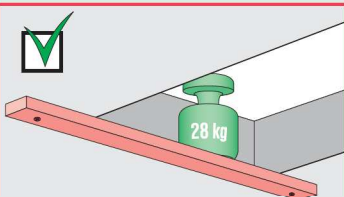
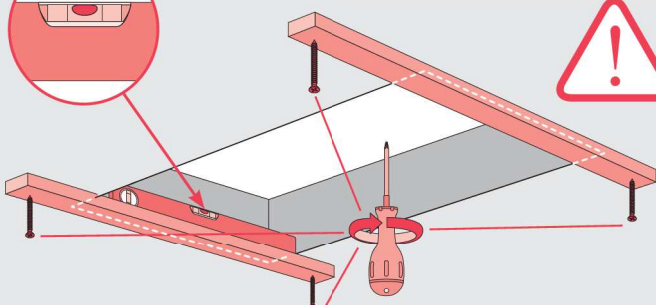
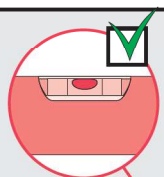
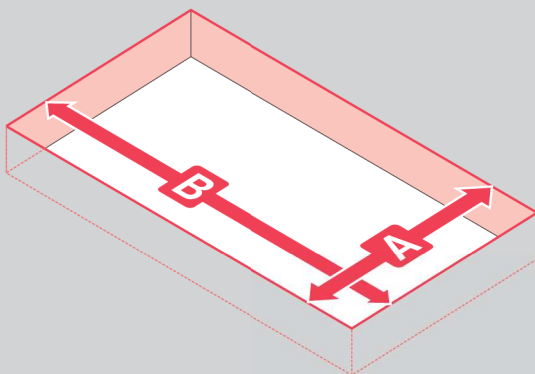
LTK H cm

A x B cm

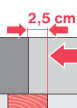
NR. ART.

info: www.fakro.com

~ kg W = cm
~ m³ L = cm



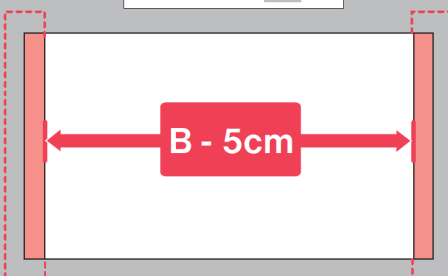
2



B - 5cm

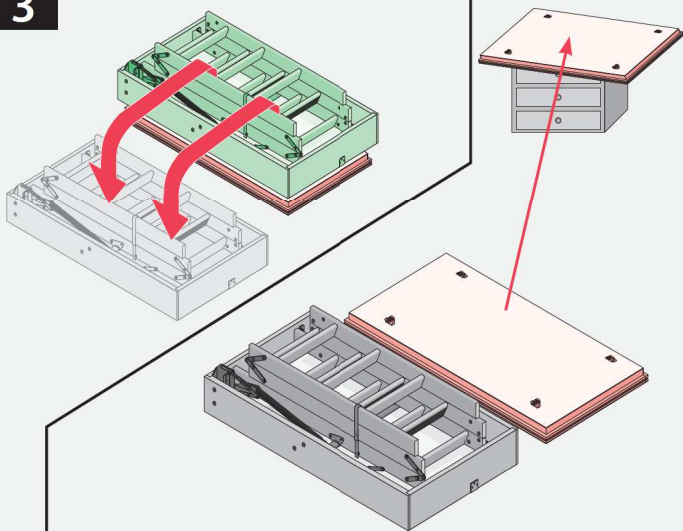


LTK H cm
A x B cm
NR. ART.
info: www.fakro.com
~ kg W = cm
~ m³ L = cm

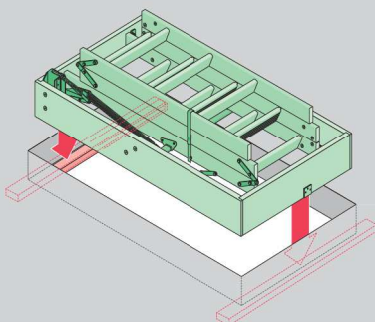


B - 5cm

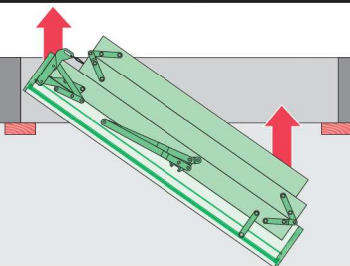
3



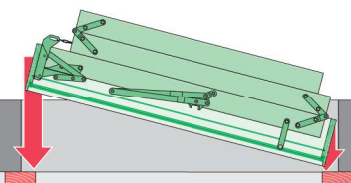
4



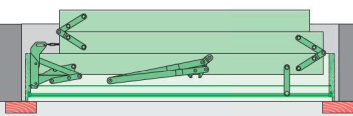
1



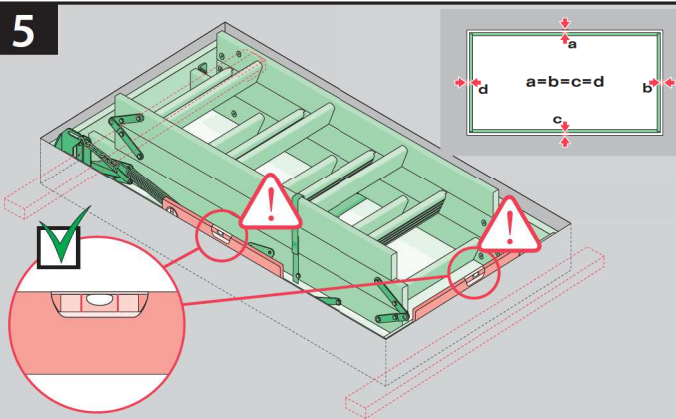
2

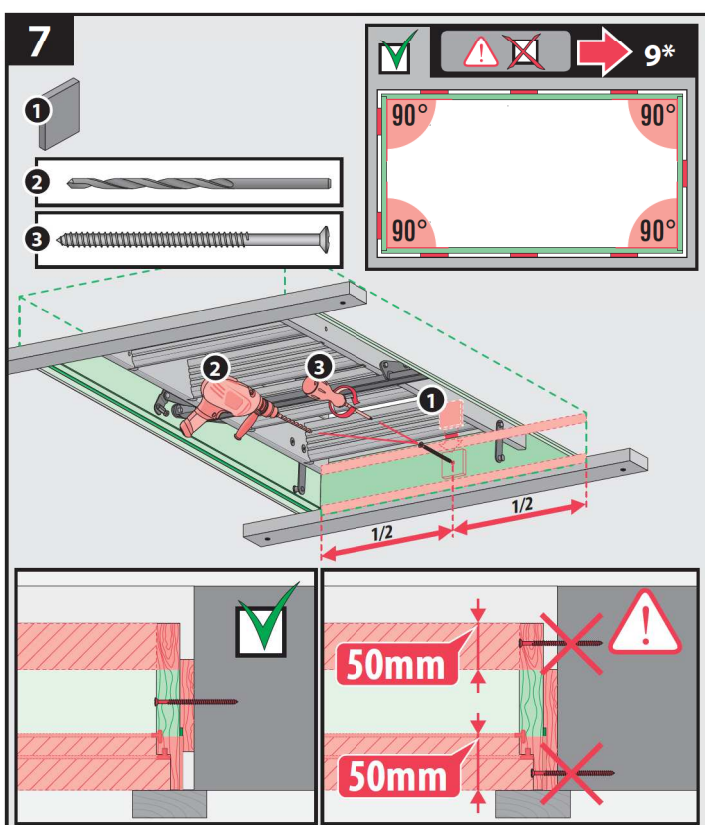
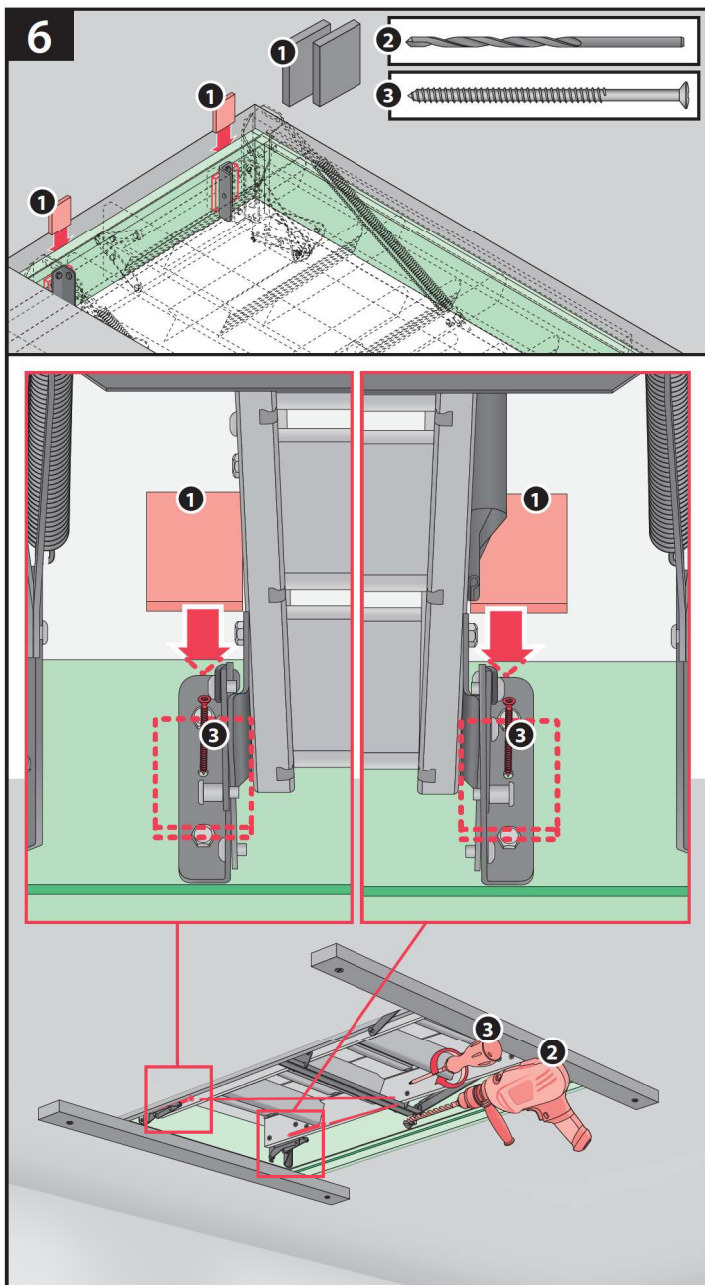


3

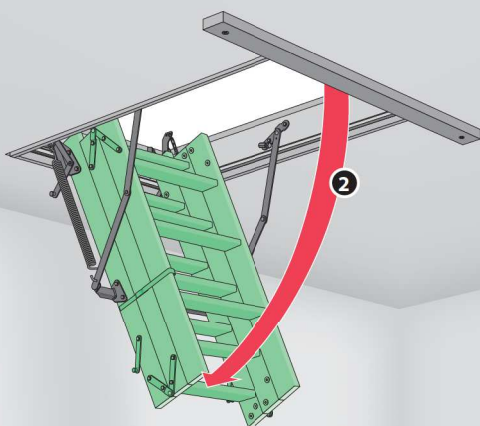
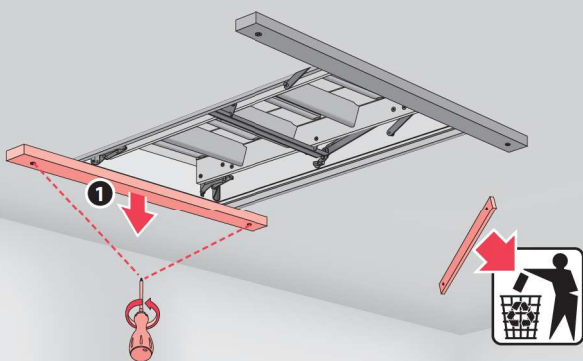


5

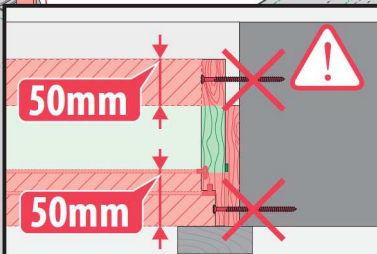
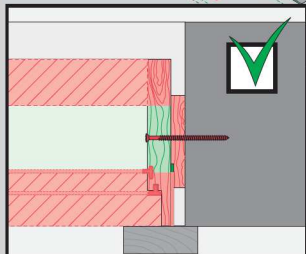
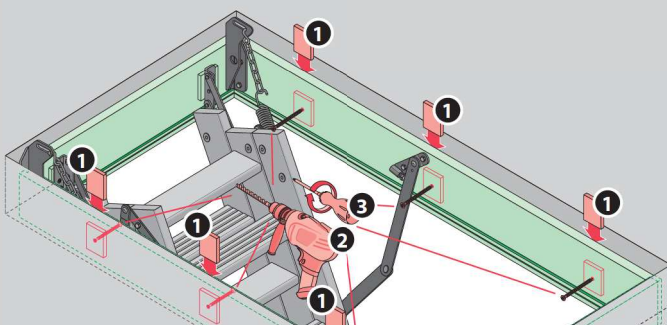
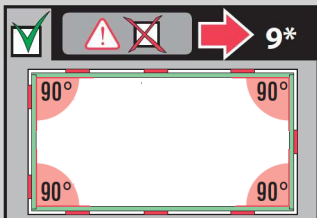
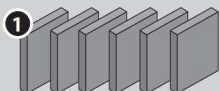


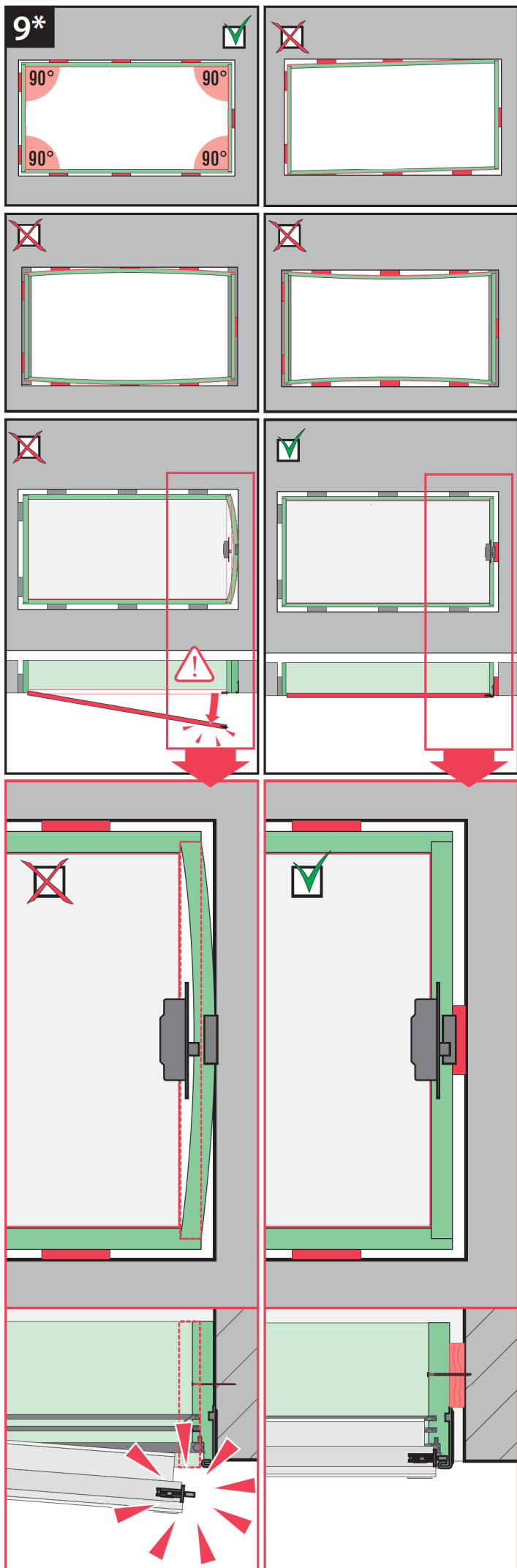


8



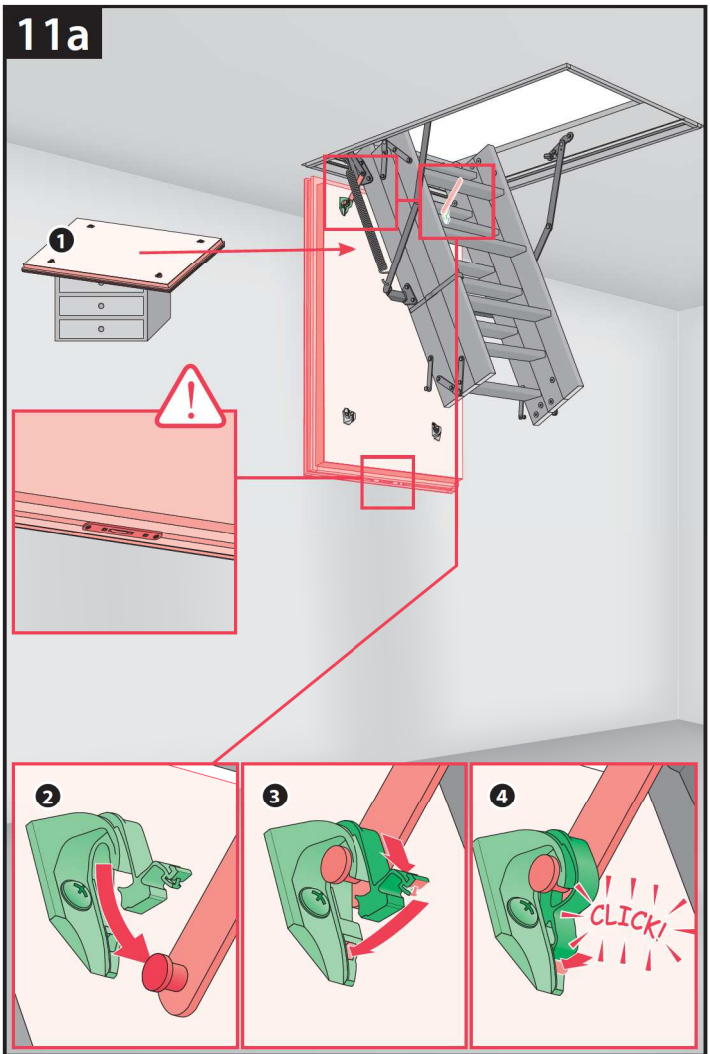
9



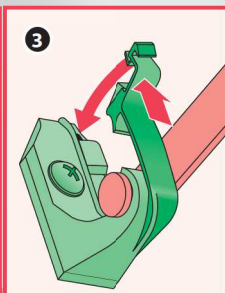
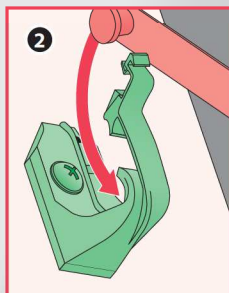
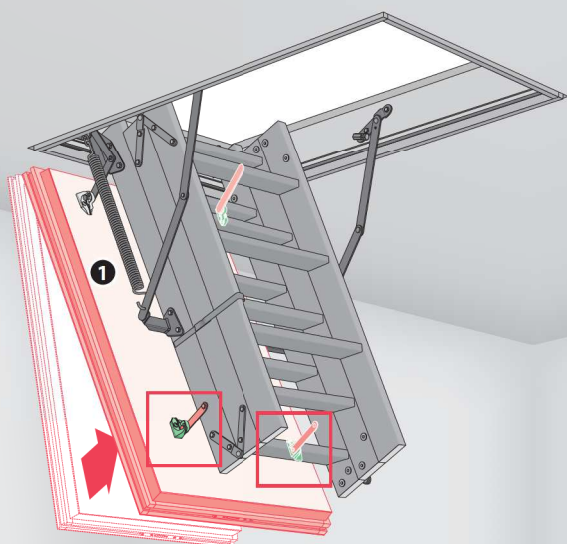


10

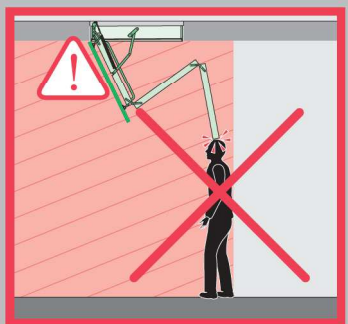
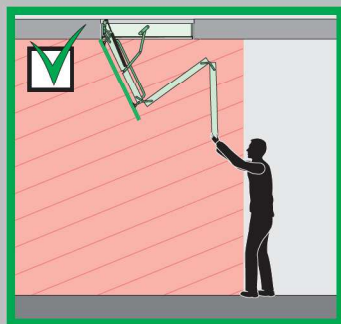
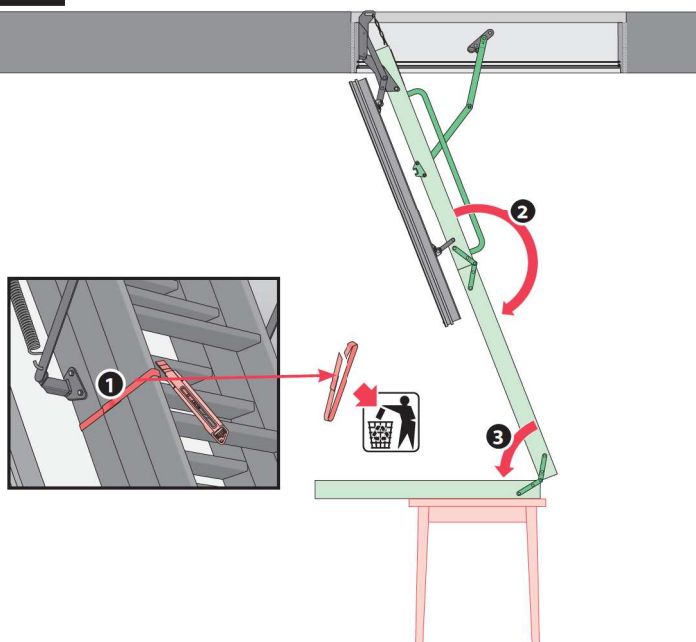
Diagram 10 illustrates the removal of the side rail. A red arrow points down to a red screwdriver icon, indicating the removal of a screw. A red arrow points to a red recycling symbol with a person icon, indicating disposal.

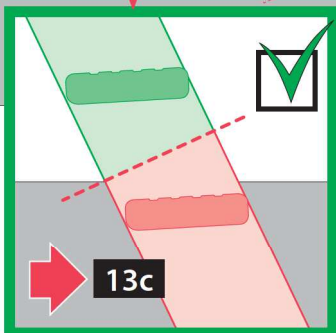
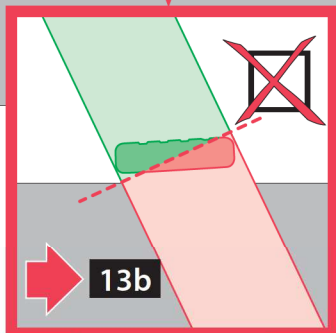
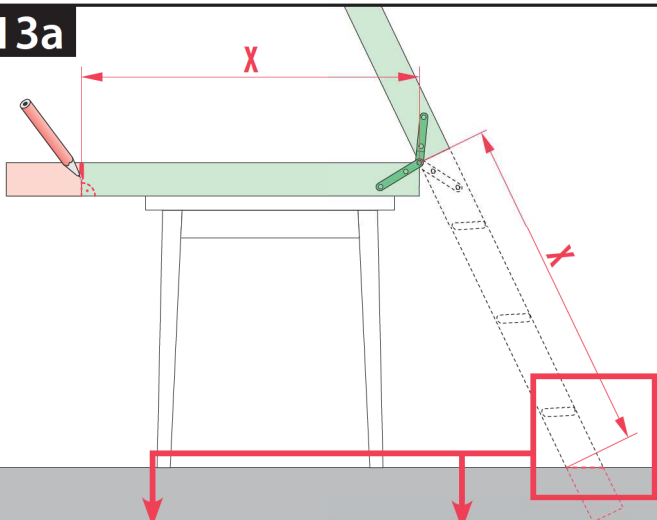
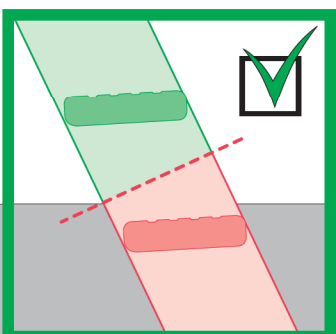
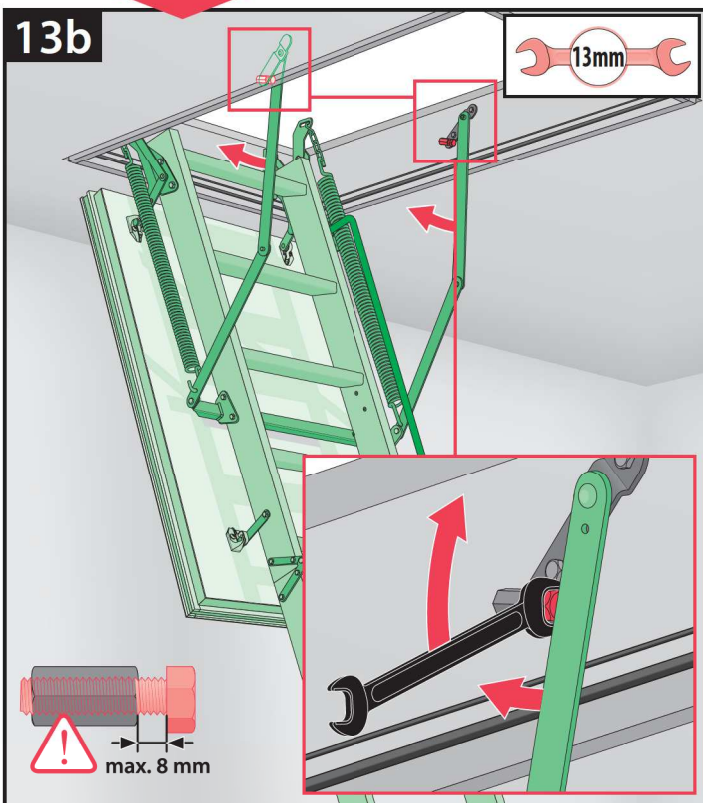


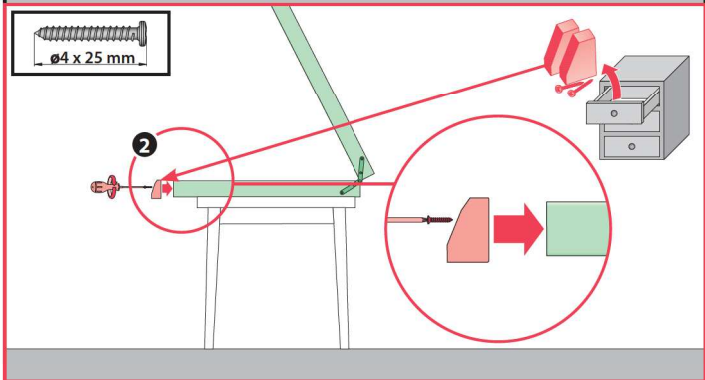
11b



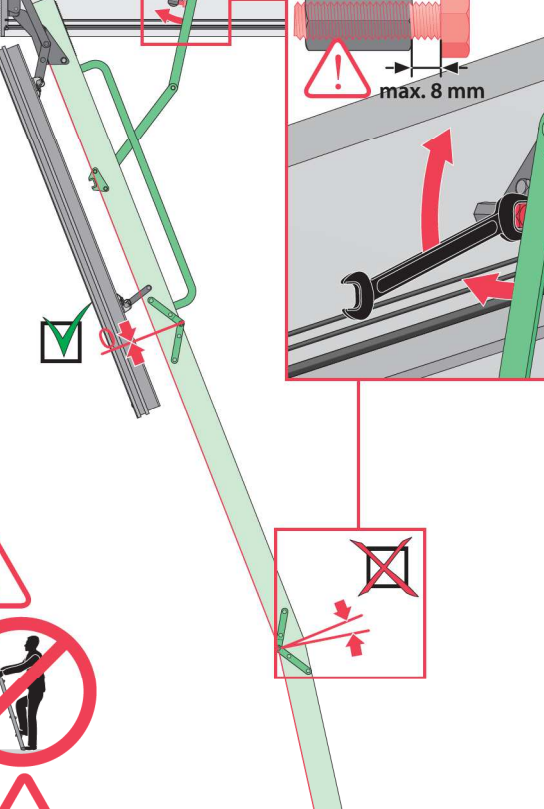
12



13a**13b****13c**



14a



13mm

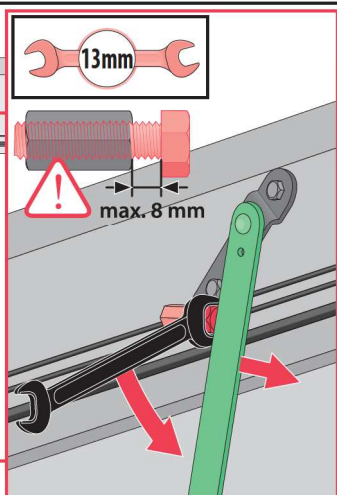
max. 8 mm

! (Warning symbol)

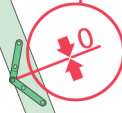
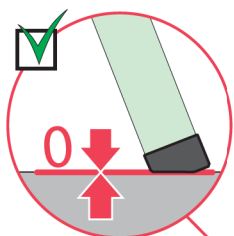
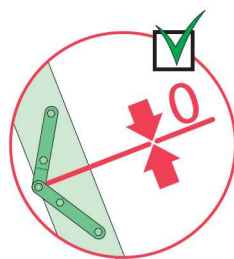
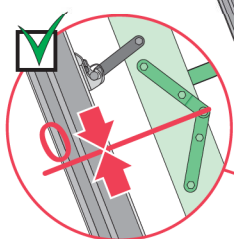
! (Warning symbol)

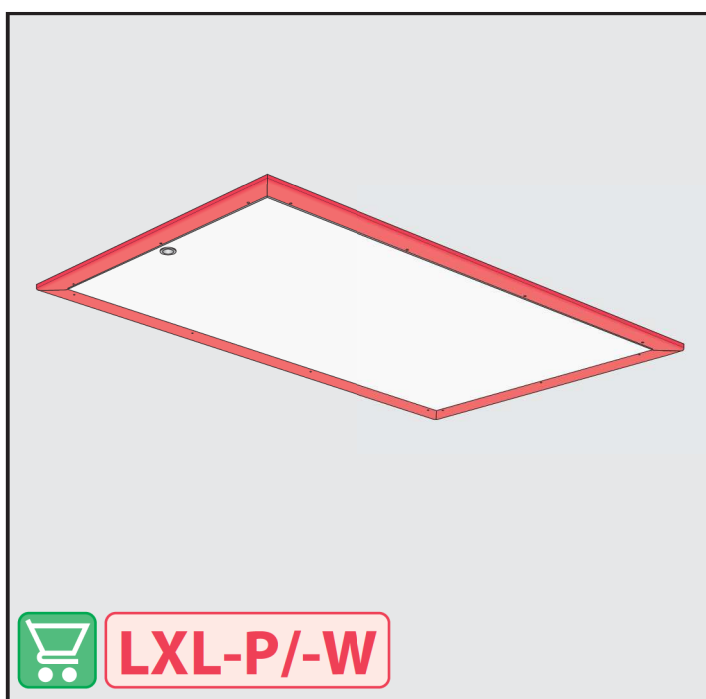
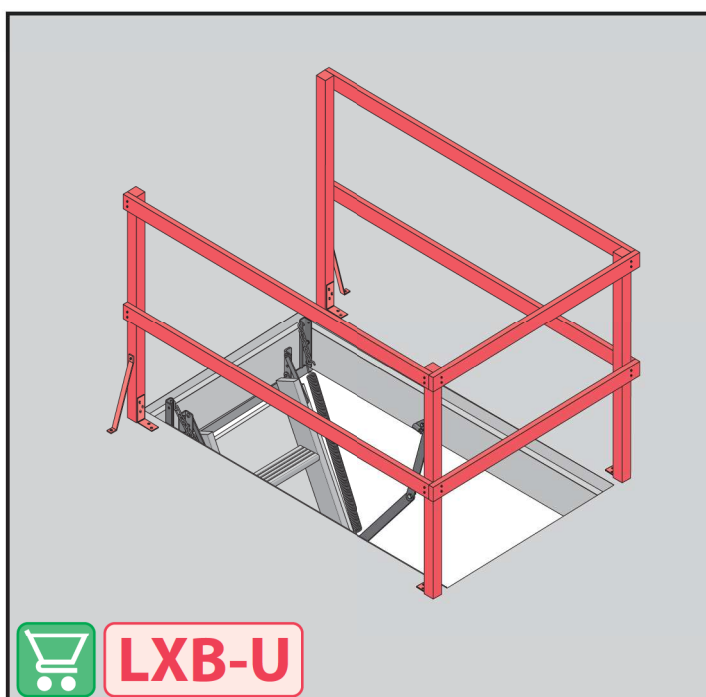
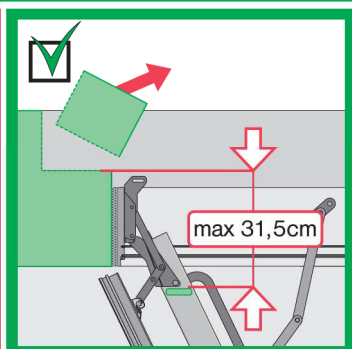
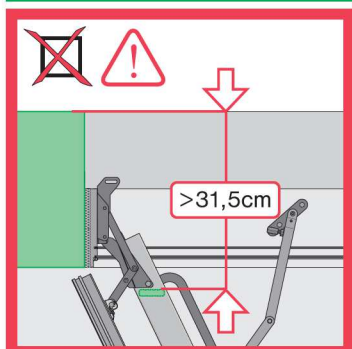
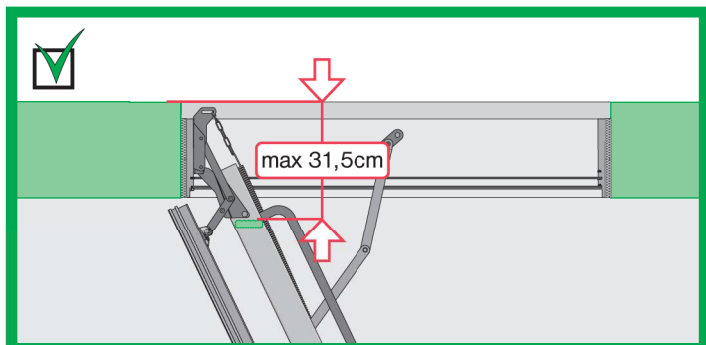
! (Warning symbol)

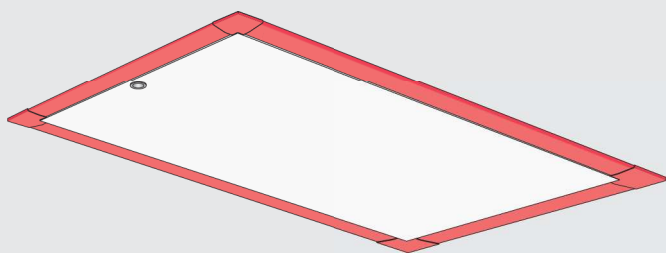
14b



14c



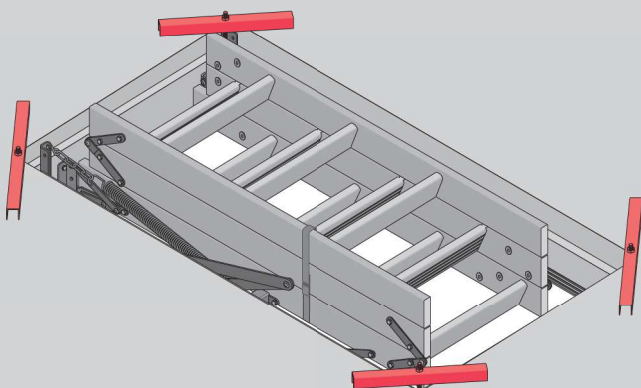




LXL-PVC

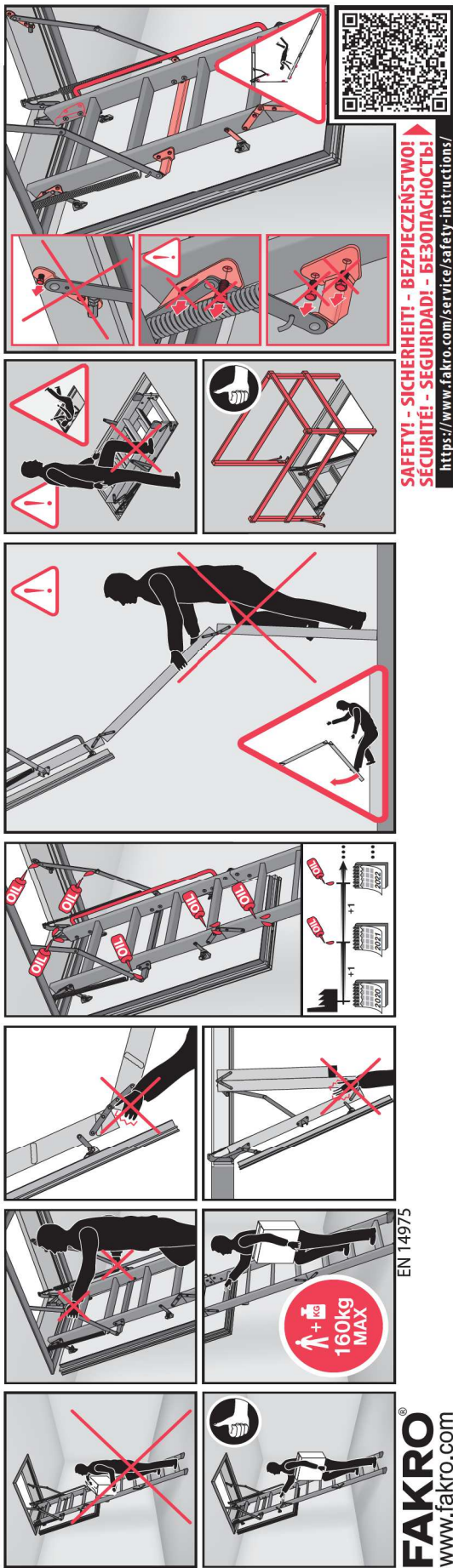


LXH



LXK

! WARNING! - ACHTUNG! - UWAGA! - ATTENTION! - CUIDADO! - ВНИМАНИЕ!



FAKRO®
www.fakro.com

EN 14975

BG Производител и Продавец не носят отговорност за неспазване на съответните закони, строителни норми и изисквания за безопасност от потребителя на продукта, архитекта, монтажника или собственика на сградата.

CZ Výrobce ani prodejce nenesou žádnou odpovědnost za nedodržení příslušných platných zákonů, stavebních předpisů a bezpečnostních požadavků uživatelem výrobku, architektem, montážníkem nebo vlastníkem budovy.

DE Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Nichtbeachtung entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen seitens Produktbenutzers, Architekten, Monteure oder Gebäudebesizers.

ES El fabricante y el vendedor no tienen ninguna responsabilidad por el incumplimiento de la ley vigente, normas de construcción y exigencias de seguridad por parte del usuario del producto, arquitecto, instalador o el propietario del edificio.

FR Le fabricant et le revendeur ne prend aucune responsabilité de ne pas respecter les lois applicables, les règlements sur les bâtiments et les exigences de sécurité par l'utilisateur du produit, l'architecte, l'installateur ou le propriétaire du bâtiment.

GB Manufacturer and Seller shall bear no liability for failure to comply with the applicable laws, building codes and safety requirements by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.

HU A Gyártó és a Forgalmazó nem vállal semmiféle felelősséget a vonatkozó törvényi, építési és biztonsági előírások termékelhasználó, építész, beépítőmester vagy épületajánló által nem tartásáért.

IT Il Produttore e il Rivenditore non potranno essere ritenuti responsabili per il mancato rispetto, da parte dell'utente del prodotto, del progettista, dell'installatore o del proprietario dell'edificio, delle leggi vigenti, nonché dei regolamenti edilizi e di quelli relativi alla sicurezza.

NL De fabrikant en verkoper zijn niet aansprakelijk voor gevolgen bij het niet opvolgen van toepasselijke wetten, bouwbesluiten en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker van het product, de architect, de installateur of de eigenaar van het gebouw.

PL Producent i Sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architekta, montażystę lub właściciela budynku.

PT O fabricante e o vendedor não tem nenhuma responsabilidade pelo o não cumprimento da lei, códigos de construção e as exigências de segurança por parte do usuário do produto, arquiteto, instalador ou proprietário do edifício.

RO Nici producătorul, nici distribuitorul nu își vor asuma niciun fel de răspundere pentru nerespectarea legilor în vigoare, a legilor din domeniul construcțiilor sau a măsurilor de siguranță impuse utilizatorilor produsului, arhitecților, montajorilor sau proprietarilor clădirii.

RU В случае несоблюдения архитектором, монтажником или владельцем здания строительных правил и норм безопасности ответственность с производителя и продавца снимается.

SK Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nedodržanie príslušných ustanovení zákona, stavebných predpisov a bezpečnostných požiadaviek užívateľom výrobku, architektom, montérom alebo majiteľom objektu.

Përkthim jozyrtar në gjuhën shqipe

Përkthim jozyrtar në gjuhën shqipe, Ymalko. Vlen dokumenti origjinal:

fakro-ltk-energy-installation-multi.pdf,

https://www.fakro.com/att/COMMON/prof/roofer/fitting_instructions/loft_ladders/LTK_ENERGY_FAKRO.pdf.

Dokumenti: „Udhëzime për montim: LTK Energy (SQ)“

Ky përkthim është përgatitur nga Ymalko si ndihmë për lexim. Nuk është dokument i prodhuesit dhe nuk e zëvendëson atë. Në rast të çdo dallimi ose paqartësie vlen dokumenti origjinal i prodhuesit.

Faqet 1–6 janë përkthimi; faqet 7–22 janë dokumenti origjinal i prodhuesit FAKRO, i bashkëngjitur pa ndryshime.

Emrat e produkteve, kodet, standardet, njësitë matëse dhe të gjitha vlerat numerike janë dhënë saktësisht siç janë shtypur në origjinal.

Data e përkthimit: 01.10.2026.